

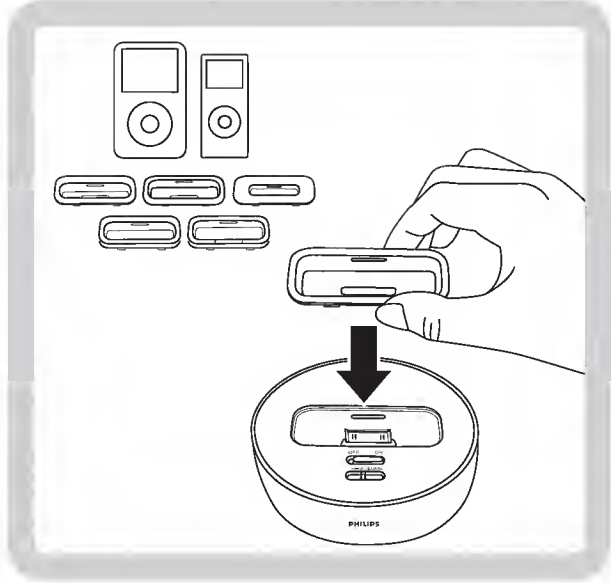
SBD6000, SBD6010, SBD6020, SBD6030, SBD6040, SBD6050

Instructions for use **English**  
Bedienungsanleitung **Deutsch**  
Instructions d'utilisation **Français**  
Instrucciones de uso **Español**  
Gebruiksaanwijzing **Nederlands**  
Istruzioni per l'uso **Italiano**  
Instruções de utilização **Português**  
Инструкции по применению **Русский**  
Instrukcja użytkowania **Polski**  
Användarinstruktioner **Svenska**

Οδηγίες χρήσης **Ελληνικά**  
Návod k použití **Čeština**  
Használati utasítás **Magyar**  
使用説明 **中文**  
사용 설명서 **한국판**  
使用说明 **中文**  
Paraan ng pag-gamit **Tagalog**  
Cara Pemakaian **Indonesian**  
使用説明 **日本語**



**PHILIPS**



Additional information and on-line help is available at our website:

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Data subject to change without notice.

Notice for USA

Note:  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
- Relocate the receiving antenna.  
- Increase the separation between the equipment and receiver.  
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10. Operation is subject to the following two conditions:  
1 This device may not cause harmful interference, and  
2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Avis pour les États-Unis

Remarque:  
Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites définies dans l'article 15 du règlement FCC pour un équipement numérique de classe B. Ces limites ont été déterminées de manière à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation collective. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des énergies de fréquence radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'utilisateur, perturber les communications radio. Attention : aucune garantie n'assure l'absence de toute interférence dans une installation privée. Si cet équipement s'avère perturber la bonne réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut facilement être vérifié en allumant puis éteignant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer d'éliminer ces interférences à l'aide des conseils suivants :  
- déplacer l'antenne de réception,  
- augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur,  
- brancher l'équipement à une prise placée sur une autre ligne électrique que celle utilisée pour le récepteur,  
- demander l'aide d'un revendeur ou d'un technicien radio/télévision expérimenté.



Avis pour le Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada. Il est conforme à la réglementation FCC, article 15, et à la norme 21 CFR 1040.10. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :  
1 Cet appareil ne doit provoquer aucune interférence nuisible.  
2 Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.



ENGLISH

GB

Before placing your iPod player onto the speaker dock you need to install the dock insert corresponding to the particular iPod model into the speaker dock.  
Whenever you place your iPod player onto the speaker dock it will recharge when the POWER button is in the ON position. Do not use rechargeable batteries.  
Design and specifications are subject to change without notice. Some Audio formats do not support Dynamic Bass Boost

Problem solving: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

If a fault occurs, please check the points listed below:  
• Check all cables to ensure they are connected correctly  
• Check if the batteries are fully charged and are in place correctly  
• Check if the iPod player is inserted correctly; undock the player; check for any obstruction on the connectors and dock again.

If you are unable to remedy a problem following these hints, contact online help ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)) or consult your dealer. **Never try to open the set yourself as this will void the guarantee!**

DEUTSCH

D

Bevor Sie Ihren iPod-Player in das Lautsprecherdock setzen, müssen Sie den Dockeinschub dem jeweiligen iPod-Modell entsprechend am Lautsprecherdock installieren.  
Wenn Sie Ihren iPod-Player in das Lautsprecherdock setzen, lädt er sich auf, wenn die Netztaaste POWER auf der ON-Position (eingeschaltet) ist.  
Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien.  
Optische und technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.  
Einige Audioformate unterstützen nicht die dynamische Bassanhebung.

Störungsbehebung: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Beim Auftreten einer Störung prüfen Sie bitte die im Folgenden angeführten Punkte:  
• Prüfen Sie, ob alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind.  
• Prüfen Sie, ob die Batterien vollständig aufgeladen und richtig eingesetzt sind.  
• Prüfen Sie, ob der iPod-Player richtig eingesetzt ist; nehmen Sie den Player ab, prüfen Sie, ob die Anschlüsse frei von Hindernissen sind, und docken Sie ihn wieder an.

Wenn Sie trotz Befolgung dieser Hinweise das Problem nicht beheben können, konsultieren Sie bitte die Online-Hilfe ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)) oder wenden Sie sich an Ihren Händler. **Versuchen Sie niemals, das Set eigenmächtig zu öffnen, da dann der Garantianspruch erlischt!**

FRANÇAIS

F

Avant de poser votre iPod sur la station d'écoute, installez l'adaptateur de station approprié à votre modèle d'iPod.  
Chaque fois que vous posez votre iPod sur la station d'écoute et basculez le bouton POWER (Marche/Arrêt) sur la position ON (Marche); votre iPod se charge.  
N'utilisez pas des batteries rechargeables.  
Le design et les spécifications sont sujettes à modification sans notification préalable.  
Le système d'amélioration des basses (DBB) ne prend pas en charge tous les formats audio.

Résolution des problèmes: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Si une erreur se produit, vérifiez les points suivants :  
• Vérifiez les connexions de tous les câbles.  
• Vérifiez le niveau de charge des batteries et leurs connexions.  
• Vérifiez que l'iPod est correctement posé sur son adaptateur ; retirez-le de l'adaptateur de station, enlevez les débris et poussières susceptibles de gêner le bon contact et remettez en place l'iPod sur l'adaptateur.

Si aucun des conseils précédents ne suffit pour résoudre votre problème, soumettez-le à notre service d'assistance en ligne ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)) ou parlez-en avec votre revendeur. **N'essayez jamais d'ouvrir vous-même l'appareil, vous perdriez tout droit à notre garantie!**

ESPAÑOL

E

Antes de colocar tu iPod en la base dock con altavoces, debes instalar el adaptador correspondiente a tu modelo de iPod en la base dock  
Al colocar tu iPod en la base dock con altavoces, se recargará siempre que el botón POWER esté en la posición ON  
No utilizar pilas recargables  
El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso  
Algunos formatos Audio no son compatibles con el sistema Dynamic Bass Boost

Solución de problemas: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Si se produce algún fallo, consulta la siguiente lista:  
• Comprobar que todos los cables están correctamente conectados  
• Comprobar que las pilas están totalmente cargadas y correctamente instaladas  
• Comprobar que el iPod está correctamente colocado; retira el reproductor iPod y comprueba que no existe ninguna obstrucción entre los conectores y vuelve a colocarlo en la base.  
Si no consigues solucionar el problema siguiendo estos consejos, ponte en contacto con el servicio de ayuda online ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)) o consulta a tu distribuidor. **¡No intentes abrir el aparato porque la garantía quedaría anulada!**

NEDERLANDS

NL

Voordat u uw iPod-speler op het speakerdock neerzet moet u, overeenkomstig het specifieke model van iPod, het dock-inzetstuk in het speakerdock installeren.  
Telkens wanneer u uw iPod-speler op het speakerdock neerzet wordt hij, nadat de toets POWER naar de stand ON (aan) is geschakeld, opnieuw opgeladen.  
Gebruik geen herlaadbare batterijen.  
Het uiteindelijke ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd zijn.  
Sommige audioformaten ondersteunen de dynamische basversterking niet.

Oplossen van problemen: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Gelieve in geval van problemen de onderstaande punten te controleren:  
• Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten.  
• Controleer of de batterijen volledig opgeladen en correct ingezet zijn.  
• Controleer of de iPod-speler correct is ingezet, neem de speler uit het dock, controleer of er obstructies op de contactpunten zijn en zet hem terug in het dock.  
Wanneer het probleem met deze tips niet kan worden verholpen kunt u surfen naar onze on-line helpservice ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)) of uw verdeler contacteren. **Probeer het apparaat nooit zelf open te maken omdat dit de garantie teniet doet!**





ITALIANO <span>I</span>
<p>Prima di collocare il lettore iPod sullo speaker-dock, è necessario installare l'inserto adatto al particolare modello di iPod nello speaker-dock.</p> <p>Una volta collocato sullo speaker-dock, il lettore iPod si ricaricherà se il pulsante POWER (alimentazione) è impostato sulla posizione ON (acceso).</p> <p>Non utilizzare batterie ricaricabili</p> <p>Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso</p> <p>Alcuni formati Audio non supportano la funzione Dynamic Bass Boost (potenziamento dei bassi)</p>
Risoluzione dei problemi: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>In caso di guasto, verificare i punti di seguito elencati:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Controllare tutti i cavi per assicurarsi che siano collegati correttamente</li> <li>Controllare che le batterie siano completamente cariche e installate correttamente</li> <li>Controllare che il lettore iPod sia inserito correttamente; estrarre il lettore, verificare che non vi siano ostruzioni sui connettori e ricollocarlo sullo speaker-dock.</li></ul> <p>Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, contattare l'assistenza online (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) o consultare il proprio rivenditore. <i><b>Nan pravaré mai ad aprire il dispositiva da salí paiché questa patrebbe invalidare la garanzia!</b></i></p>

Ελληνικά <span>GR</span>
<p>Προτού τοποθετήσετε τη συσκευή αναπαραγωγής iPod επάνω στο σταθμό σύνδεσης μεγαφώνων χρειάζεται να εγκαταστήσετε την υποδοχή σύνδεσης του σταθμού που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο μοντέλο iPod μέσα στο σταθμό σύνδεσης μεγαφώνων.</p> <p>Όποτε τοποθετείτε τη συσκευή αναπαραγωγής iPod επάνω στο σταθμό σύνδεσης μεγαφώνων, θα επαναφορτιστεί όταν το κουμπί POWER είναι στη θέση ON.</p> <p>Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.</p> <p>Η σχεδίαση και οι προδιαγραφές ενδέχεται να υποστούν αλλαγές χωρίς σχετική προειδοποίηση.</p> <p>Κάποια ακουστικά μορφώτυπα δεν υποστηρίζουν Dynamic Bass Boost (δυναμική ενίσχυση μπάσων).</p>
Επίλυση προβλημάτων: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>Αν προκύψει σφάλμα, φροντίστε να ελέγξετε τα σημáισα που παρσιtίθενται παρακάτω:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ελέγξτε óλα τα καλώδια γιá να εξασφαλίσετε ότι είναι σωστά συνδεδεμένα.</li> <li>Ελέγξτε αν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες και τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.</li> <li>Ελέγξτε αν η συσκευή αναπαραγωγής iPod είναι τοποθετημένη σωστά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το σταθμό, ελέγξτε μήπως υπάρχει κάποιο εμπόδιο στους συνδέσμους και συνδέστε την ξανά.</li></ul> <p>Αν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα ακολουθώντας τις υποδείξεις αυτές, αναστρέψτε στη διαδικτυακή βοήθεια (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) ή συμβουλευτείτε τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. <i><b>Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή μόνος σας γιατί κάτι τέτοιο θα καταστίσει την εγγύηση άκυρη!</b></i></p>

中文 <span>SC</span>
<p>在将 iPod 播放机放入扬声器基座之前，您需要将与特定 iPod 型号相对应的基座插件插入扬声器基座。</p> <p>一旦您将 iPod 播放机放入扬声器基座，它就开始充电，此时 POWER（电源）按钮就会在 ON（开）的位置。</p> <p>不要使用可充电电池</p> <p>设计和规格如有变更，恕不另行通知</p> <p>有些音频格式不支持动态低音增强（DBB）功能</p>
解决问题: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>如果出现故障，请检查以下要点：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>检查所有缆线，确保连接正确</li> <li>检查电池是否已经电量充满，并且放置正确</li></ul> <p>• 检查 iPod 播放机是否正确插入；将播放机拔下，再次检查连接头和基座之间有无障碍物。</p> <p>如果按照这些提示您不能处理问题，请联系在线帮助 (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>)，或者咨询您当地的经销商。</p> <p><b>千万不要尝试自行打开本装置，因为这样会使保修无效！</b></p>

PORTUGUÊS <span>P</span>
<p>Antes de colocar o seu leitor iPod no suporte dos altifalantes você necessita de instalar o adaptador da base correspondente ao modelo de iPod em particular</p> <p>Sempre que colocar o seu leitor iPod na base dos altifalantes este será carregado quando o botão POWER (Alimentação) se encontrar na posição ON (Ligado)</p> <p>Não utilize baterias recarregáveis</p> <p>O design e as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio</p> <p>Alguns formatos de Áudio não suportam o Dynamic Bass Boost (DBB)</p>
Solução de Problemas: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>Se ocorrer uma falha, por favor verifique os pontos abaixo indicados:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique todos os cabos para se assegurar de que estão ligados correctamente</li> <li>Verifique se as baterias se encontram completamente carregadas e estão colocadas correctamente</li> <li>Verifique se o leitor iPod está inserido correctamente; retire o leitor da base, verifique se existe alguma obstrução nos conectores e coloque-o de volta.</li></ul> <p>Se não tiver condições de solucionar um problema depois de ter seguido estas dicas, contacte a ajuda online (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) ou consulte o seu representante. <i><b>Nunco tente você mesmo abrir a aparelha dada que issa anulará a garantia!</b></i></p>

ČEŠTINA <span>CZ</span>
<p>Před umístěním Vašeho iPod přehrávače do reproduktorové stanice je třeba stanici nainstalovat vložením příslušného iPod modelu do reproduktorové stanice</p> <p>Jakmile umístíte Váš iPod přehrávač do reproduktorové stanice, bude se nabíjet, pokud bude tlačítko POWER (NAPÁJENÍ) v poloze ON (ZAPNUTO)</p> <p>Nepoužívejte dobíjitelné baterie</p> <p>Tvar a specifikace podléhají změně bez upozornění.</p> <p>Některé hudební formáty nepodporují Dynamic Bass Boost (dynamiccké zvýraznění hloubek)</p>
Odstraňování problémů: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>Pokud se vyskytne porucha, projděte si níže uvedené body:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Překontrolujte všechny kabely, abyste se ujistili, že jsou řádně připojeny</li> <li>Překontrolujte, zda je baterie plně nabitá a zda je umístěna správně</li> <li>Zkontrolujte, zda je váš iPod přehrávač správně vložen; vyndějte přehrávač, zkontrolujte, zda nejsou konektory znečištěny a vložte zpět.</li></ul> <p>Pokud nejste schopni problém odstranit pomocí následujících tipů, obraťte se na stálou linku pomoci (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) nebo se ptejte Vašeho obchodníka. <i><b>Nikdy se sestavu nepokaušejte otevřít sami, neboť můžete ztratit záruku!</b></i></p>

Tagalog <span>FIL</span>
<p>Bago ilagay ang inyong iPod sa patungang speaker, kailangan ninyo munang iinstalla ang pagsasaksakan sa patungan na ayon sa partikular na tatak o modelo ng iPod I sa patungang speaker,</p> <p>Tuwing ilalagay ninyo ang inyong iPod sa patungang speaker, ito ay nagkakarga kapag ang buton ng "Power" ay napwesto sa bukas o "On"</p> <p>Huwag gagamit ng mga de-kargang baterya</p> <p>Ang disenyo at mga spesipikasyon at detalye ay maaring mapalitan ng hindi nag-aabiso</p> <p>Ang mga ibang pormat ng para sa pakikinig ay hindi kaya ng Pampalakas ng Tunog ng Bass</p>
Paglutas ng problema: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>Kapag nagkakamali, paki-tingnan ang mga puntos na nakasulat sa ibaba</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Tingnan ang lahat ng kuryente at kable upang makasigurong tama ang pagkakabit.</li> <li>Tsekin kung puno ang karga ng mga baterya at nasa tamang lugar.</li> <li>Tsekin kung tama ang pagkakasaksak ng iPod; alisin sa patungan, tsekin uli kung mayroong nakaharang sa mga pangkonekta at patungan.</li></ul> <p>Kung hindi ninyo magawang remedyuhan ang problema ng mga sumusunod na mungkahi, kontakin ang taga-tulong na nasa internet (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) o kaya ay kumunsulta sa inyong binilhan.</p> <p><i><b>Huwag na huwag subukang buksan ang ang inyang iPad dahil mowowolong-soysoy ong gorontioy.</b></i></p>

РУССКИЙ <span>RU</span>
<p>Прежде чем помещать iPod на док-станцию динамиков, нужно установить вставную секцию док-станции, соответствующую конкретной модели iPod, в док-станцию динамиков</p> <p>Каждый раз при установке iPod на док-станцию динамиков плеер будет заряжаться, если кнопка POWER (сеть) находится в положении ON (ВКЛ.)</p> <p>Не используйте перезаряжаемые батареи</p> <p>Исполнение и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления</p> <p>Некоторые форматы аудио не поддерживают функцию Dynamic Bass Boost (динамический подъем в области низких частот)</p>
Устранение неполадок: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>При выходе устройства из строя выполните следующие проверки:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Проверьте правильность подключения всех кабелей</li> <li>Проверьте уровень заряда и размещение аккумуляторов</li> <li>Проверьте правильность установки iPod; извлеките плеер из док-станции, проверьте клеммы на наличие засора и снова установите плеер в док-станцию.</li></ul> <p>Если проблему не удалось устранить после этих действий, свяжитесь с он-лайновой справочной службой (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) или обратитесь к местному дилеру.</p> <p><i><b>Запрещается сомасостоятельна разбирать устройства, так как это является причиной откозо в горонтийном обслуживонии!</b></i></p>

MAGYAR <span>H</span>
<p>Mielőtt iPod lejátszóját ráhelyezné a hangszórós dokkoló egységre, be kell szerelnie az adott iPod modellhez megfelelő dokkoló betétet a hangszóróba.</p> <p>Amikor ráhelyezi az iPod lejátszóját a hangszórós dokkoló egységre, az újrátölti a készüléket, amennyiben a POWER gomb ON állásban van</p> <p>Ne alkalmazzon újratölthető elemeket</p> <p>Fenntartjuk a formaterv és műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli megváltoztatásának jogát</p> <p>Egyes Audio formátumok nem támogatják a Dynamic Bass Boost funkciót</p>
Probléma megoldás: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>Amennyiben bármilyen hiba következne be, kérjük először ellenőrizze a pontokat alább:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ellenőrizzen minden kábelt, hogy azok megfelelően illeszkednek-e</li> <li>Ellenőrizze, hogy az elemek teljesen fel vannak-e töltve, és megfelelően vannak-e behelyezve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy az iPod lejátszó megfelelően van-e behelyezve; vegye ki a dokkból a lejátszót, ellenőrizze, hogy nincs-e valami a dokkban, ami blokkolhatja a készülék érintkezőjét. a dokkal, majd csatlakoztassa újra.</li></ul> <p>Amennyiben a fenti utasítások végrehajtása ellenére sem tudja megoldani a problémát, lépjen kapcsolatba az online szolgál (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) vagy keresse fel viszonteladóját. <i><b>Soha ne próbálja o készüléket egyedül kinyitni, mivel ez o garancio érvényességének elvesztését vonhatja mago után!</b></i></p>

INDONESIAN <span>IN</span>
<p>Sebelum memasang iPod player Anda pada dok pengeras suara, Anda perlu menginstal dok insert corresponding pada model iPod tertentu pada dok pengeras suara.</p> <p>Ketika Anda menempatkan iPod player pada dok pengeras suara, akan dilakukan pengisian baterai ketika tombol POWER sedang dalam posisi ON</p> <p>Jangan menggunakan baterai yang dapat diisi ulang</p> <p>Desain dan spesifikasi adalah kunci utama untuk dapat merubah tanpa pemberitahuan</p> <p>Beberapa format Audio tidak mendukung Dynamic Bass Boost</p>
Pemecahan masalah: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>Jika terjadi kesalahan, silakan periksa hal-hal di bawah ini<span> </span>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Periksalah apakah semua kabel telah tersambung dengan benar</li> <li>Periksalah apabila baterai telah terisi penuh dan berada pada posisi yang benar</li> <li>Periksalah apakah iPod player telah terpasang dengan benar<span> </span>; buka dok player dan periksalah bilamana terjadi gangguan, kemudian pasang dok kembali</li></ul> <p>Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan mengikuti petunjuk ini, silakan hubungi pertolongan online (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) atau konsultasikan dengan penjual Anda.</p> <p><i><b>Jangan pernah mencoba membuka perangkat, karena ini akan membatalkan garansi!</b></i></p>

POLSKI <span>PL</span>
<p>Przed umieszczeniem odtwarzacza iPod w stacji dokującej z głośnikami należy zainstalować w stacji dokującej wkładkę odpowiadającą danemu modelowi iPod.</p> <p>Po włożeniu odtwarzacza iPod do stacji dokującej, jego akumulator będzie ładowany, jeżeli przycisk POWER (ZASILANIE) jest w położeniu ON (WŁĄCZONY).</p> <p>Nie używać akumulatorków do ładowania</p> <p>Wzornictwo i charakterystyki mogą zmieniać się bez uprzedzenia.</p> <p>Niektóre formaty audio nie obsługują funkcji Dynamic Bass Boost.</p>
Rozwiązywanie problemów <span> </span> : <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>W przypadku wystąpienia usterki prosimy wykonać poniższe sprawdzenia:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>sprawdzić wszystkie przewody w celu upewnienia się, że są podłączone prawidłowo;</li> <li>sprawdzić, czy akumulatory są całkowicie naładowane i są odpowiedni włożone;</li> <li>sprawdzić, czy odtwarzacz iPod jest włożony prawidłowo; wyjąć odtwarzacz ze stacji i sprawdzić, czy nie ma przeszkód w połączeniu a następnie ponownie włożyć do stacji dokującej.</li></ul> <p>Jeżeli po wykonani tych czynności usterka występuje dalej, prosimy o kontakt z biurem pomocy online (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) lub konsultację ze sprzedawcą. <i><b>Nigdy nie próbować samadzielnie otworzyć zestawu, ponieważ spowoduje to utrotę gworoncji!</b></i></p>

中文 <span>TC</span>
<p>在把 iPod 播放機插進揚聲器底座前，你需要先依照特定的 iPod 型號，把底座插入器安裝至揚聲器底座中。</p> <p>當 iPod 播放機插進揚聲器底座後，如電源按鈕在開 (ON) 的位置，它將會自動充電。</p> <p>切勿使用充電電池。</p> <p>產品設計及規格如有改動，將不另行通知。</p> <p>某些音頻格式並不支援重低音增強功能 (DDB)。</p>
問題解答: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>如操作出現問題，請檢查以下事項：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>檢查所有電纜線路確保已經正確接駁。</li> <li>檢查電池是否已完全充電及安裝正確。</li></ul> <p>• 檢查 iPod 播放機是否已經正確插入機座；把播放機從底座拿出，並檢查連接器及底座之間是否有物件堵塞。</p> <p>如根據以上指示後仍未能解決操作問題，請聯絡網上支援服務 (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) 或聯絡你的零售商。 <b>切勿嘗試自行拆開本產品，以免令保養失效。</b></p>

日本語 <span>JP</span>
<p>iPodをスピーカードックに置く前に、スピーカードックに、対応する型番の iPod用のドックインサートをインストールする必要があります</p> <p>電源ボタンがオンの位置になっている際に、iPodをスピーカードックに置くと、iPodは常に充電状態になります</p> <p>充電電池は使わないで下さい</p> <p>設計や仕様は予告なしに変更されることがあります</p> <p>一部のオーディオ形式はダイナミック・バス・ブーストに対応していません</p>
トラブルシューティング: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>問題が発生した際には、以下の点をチェックして下さい</p> <ul style="list-style-type: none"><li>全てのケーブルが正しく接続されているかをチェックして下さい</li> <li>電池が完全に充電されており、正しい方向で挿入されているかをチェックして下さい</li> <li>iPodが正しく接続されているかをチェックして下さい。iPodをドックから外し、コネクタとドックの間に障害物がないかを確認してから、再びドックの上に置いて下さい</li></ul> <p>上記のヒントに従っても問題を解決できない場合には、オンラインヘルプ (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>)をご覧ください。お買い上げの販売店にご相談下さい<i><b>保証が無効になりますので、ドックをご自分で開くことは絶対にしないで下さい!</b></i></p>

SVENSKA <span>S</span>
<p>Innan du placerar din iPod spelare på högtalardockningsstationen måste du installera dockningsstationen så att den överensstämmer med den särskilda iPod modell som passar din högtalardockningsstation</p> <p>När du placerar din iPod spelare på din högtalardockningsstation kommer den att laddas när PÅ/AV knappen är i PÅ läge</p> <p>Använd inte uppladdningsbara batterier</p> <p>Design och specifikationer kan komma att ändras utan förvarning</p> <p>En del ljudformat (audioformat) stödjer inte Dynamic Bass Boost (DBB)</p>
Problemlösning: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>Om ett fel uppstår, kontrollera följande punkter listade nedan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna</li> <li>Kontrollera att batterierna är helt laddade och är korrekt isatta</li> <li>Kontrollera att iPod spelaren är korrekt isatt; lossa spelaren från dockningsstationen och kontrollera att inget hinder föreligger anslutningarna och dockningsstationen igen.</li></ul> <p>Om du inte kan avhjälpa felet genom att följa de här tipsen, kontakta hjälp på webben (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>) eller rådfråga din återförsäljare. <i><b>Gär aldrig försäk att öppna enheten själv eftersom det skulle innebära att din garanti inte fårblir gällande!</b></i></p>

한글판 <span>K</span>
<p>iPod 플레이어를 스피커 거치대에 올려놓기 전에 특정 iPod 모델에 해당하는 거치대 인서트를 스피커 거치대에 설치해야 합니다.</p> <p>전원 버튼이 ON(켜짐) 위치에 있으면 iPod 플레이어를 스피커 거치대에 올려놓을 때마다 충전됩니다.</p> <p>충전용 배터리를 사용하지 마십시오.</p> <p>통보 없이 디자인과 사양이 변경될 수 있습니다.</p> <p>어떤 오디오 포맷은 DBB (Dynamic Bass Boost) 기능을 지원하지 않습니다.</p>
문제 해결: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>
<p>제품에 문제가 발생한 경우 아래 사항을 점검하시기 바랍니다.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>모든 케이블이 올바르게 연결되어 있는지 점검하십시오.</li> <li>배터리가 완전히 충전되었는지, 배터리가 올바른 위치에 있는지 점검하십시오.</li> <li>iPod 플레이어가 올바르게 삽입되었는지 점검하며 플레이어를 거치대에서 분리하고 커넥터에 장애물이 있는지 점검한 다음 다시 거치대에 올려놓으십시오.</li></ul> <p>아래 도움말로 문제를 해결할 수 없는 경우에는 온라인 지원센터 (<a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>)나 가까운 대리점에 문의하십시오.</p> <p><i><b>사용자가 제품 세트를 직접 오픈하면 보증이 무효화되므로 절대로 직접 오픈하지 마십시오.</b></i></p>

<div> <div>AAA/LR03</div>  </div>	<div> <div>9V / 1.5 A</div>  </div>	<div>  </div>	<div>  </div>
<div>  </div>	<div>  </div>	<div>  </div>	<div>  </div>
<div>  </div>	<div>  </div>	<div>  </div>	<div>  </div>
<div>  </div>	<div>  </div>	<div>  </div>	<div>  </div>